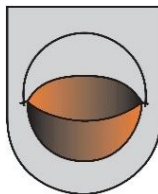


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **327**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

ar/tw

06.08.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 3)

Punto 3)

Anpassung des bestehenden Ausführungsprojektes zur Errichtung einer Schülermensa bei der Mittelschule Kaltern - Erteilung eines Zusatzauftrages zur Erweiterung des bestehenden Parkplatzes CUP G35E26000000007 CIG BCAA32BFCE UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

Adeguamento del progetto esecutivo esistente per la realizzazione di una mensa per scolari presso la scuola media di Caldaro - incarico aggiuntivo per l'ampliamento del parcheggio esistente CUP G35E26000000007 CIG BCAA32BFCE IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 240 vom 21.05.2026 wurde Dr. Ing. Paul Psenner vom Studio Baubüro aus Bozen mit der Anpassung des bestehenden Ausführungsprojektes zur Errichtung einer Schülermensa bei der Mittelschule Kaltern beauftragt.

Im Zuge der Anpassung des Ausführungsprojektes sollten unter anderem die Mensapläetze aufgrund des gestiegenen Bedarfes von 192 auf ca. 310 erhöht werden. Um diesen Bedarf zu decken muss laut obigem Planer das Mensagebäude nicht nur wie angedacht nach Osten sondern auch in einer L-Form nach Norden in den bestehenden Parkplatz hinein erweitert werden. Zumal für die Mittelschule bereits die bisherigen provisorischen Parkplätze beim Standort des zukünftigen Mensagebäudes entfallen und nun zusätzlich auch weitere Parkplätze für die Erweiterung der Mensa auf der Nordseite des Areals verloren gehen, erachtet es die Gemeindeverwaltung deshalb als notwendig zusätzliche Parkflächen zu realisieren und diese in die Ausführungsplanung zu integrieren. Aufgrund der sich ergebenden Überschneidungen zwischen dem bestehenden Schulareal, dem neuen Mensagebäude und der neuen Parkflächen (notwendige Geländeanpassungen, verbindende Zugänge mit Treppen und Rampen sowie gemeinsamer Infrastrukturleitungen) kann die entsprechende Planung nicht getrennt vom Mensaprojekt vergeben werden.

Die Gemeindeverwaltung plant den für die Erweiterung der Parkflächen notwendigen Grund auf der Nordseite des Schulareals entlang der Maria-Theresien-Strasse (ca. 3.140m²) zu erwerben.

Die Kosten für die Realisierung dieser zusätzlichen Parkflächen (ca. 80 Abstellplätze) werden auf ca. 440.000,00 Euro geschätzt. Dadurch steigen die für das Bauvorhaben veranschlagten Nettobaukosten von 2,4 auf 2,84 Mio. Euro.

Dr. Ing. Paul Psenner vom Studio Baubüro, Bozen wurde ersucht ein Angebot für die Ausführungsplanung und Integration der notwendigen Parkflächen in das anzupassende Ausführungsprojekt zur Errichtung der neuen Schülermensa bei der Mittelschule Kaltern aufzunehmen.

Es wird Einsicht genommen in das entsprechende Angebot vom 27.07.2026. Dieses beläuft sich auf 24.416,32 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mehrwertsteuer. Das Angebot beinhaltet die Integration der zusätzlich notwendigen Parkflächen in das Ausführungsprojekt inkl. Aufpreis für die BIM-Planung, den ursprünglichen Skonto von 10% sowie einen weiteren zusätzlichen Skonto von 10% auf die Tarifordnung und kann somit als angemessen erachtet werden.

Der Zusatzauftrag kann gemäß Art. 120, Absatz 1, Buchstabe c) und Absatz 2 des GVD 36/2023 genehmigt werden, zumal der Zusatzauftrag (mit 17,72%) die Schwelle von 50% gegenüber der ursprünglichen Auftragssumme von 137.800,00 Euro nicht überschreitet.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt folglich das Angebot anzunehmen.

Con delibera n. 240 della giunta comunale del 21.05.2026, il dott. ing. Paul Psenner dello Studio Baubüro di Bolzano è stato incaricato di adeguare il progetto esecutivo esistente per la realizzazione di una mensa scolastica presso la scuola media di Caldaro.

Nell'ambito dell'adeguamento del progetto esecutivo, tra le altre cose, i posti nella mensa dovrebbero essere aumentati da 192 a circa 310 a causa dell'aumento della domanda. Per soddisfare tale fabbisogno, secondo il progettista sopra citato, l'edificio della mensa non solo dovrà essere ampliato verso est come previsto, ma anche a forma di L verso nord, invadendo il parcheggio esistente. Considerando che per la scuola media sono già stati eliminati i precedenti parcheggi provvisori situati dove sorgerà il futuro edificio della mensa e che ora andranno persi anche ulteriori posti auto sul lato nord dell'area a causa dell'ampliamento della mensa, l'amministrazione comunale ritiene pertanto necessario realizzare ulteriori aree di parcheggio e integrarle nella progettazione esecutiva. A causa delle sovrapposizioni che ne derivano tra l'area scolastica esistente, il nuovo edificio della mensa e le nuove aree di parcheggio (adeguamenti del terreno necessari, accessi di collegamento con scale e rampe, nonché condutture infrastrutturali comuni), la relativa progettazione non può essere affidata separatamente dal progetto della mensa.

L'amministrazione comunale intende acquistare il terreno necessario all'ampliamento dei parcheggi sul lato nord del complesso scolastico, lungo la Maria-Theresien-Strasse (circa 3.140 m²).

I costi per la realizzazione di questi ulteriori spazi di parcheggio (circa 80 posti auto) sono stimati in circa 440.000,00 euro. Di conseguenza, i costi netti di costruzione previsti per il progetto passano da 2,4 a 2,84 milioni di euro.

Il dott. ing. Paul Psenner dello Studio Baubüro di Bolzano è stato invitato a presentare un'offerta per la progettazione esecutiva e l'integrazione dei parcheggi necessari nel progetto esecutivo da adeguare, finalizzato alla realizzazione della nuova mensa scolastica presso la scuola media di Caldaro.

Si prende visione della relativa offerta del 27/07/2026. L'importo ammonta a 24.416,32 euro, più il 4% di contributo previdenziale e il 22% di IVA. L'offerta comprende l'integrazione dei posti auto supplementari necessari nel progetto esecutivo, compreso il sovrapprezzo per la progettazione BIM, lo sconto iniziale del 10% e un ulteriore sconto del 10% sul tariffario, e può quindi essere considerata adeguata.

L'appalto supplementare può essere approvato ai sensi dell'articolo 120, comma 1, lettera c) e comma 2 del d.lgs. 36/2023, tanto più che l'appalto supplementare (pari al 17,72%) non supera la soglia del 50% rispetto all'importo originario dell'appalto di 137.800,00 euro.

L'amministrazione comunale intende quindi di approvare l'offerta.

Die Ersatzerklärung zu gegenständlichem Verfahren betreffend die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) sowie betreffend die Pflichten zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse (Art. 3 des Gesetzes 136/2010) wurde im ISOV-Vergabeportal gemeinsam mit dem Angebot unter der Nummer 058242/2026 hochgeladen.

Zum 29/07/2026 verfügt der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC und hat keine negativen Anmerkungen im ANAC Register.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung. Es wird kein DUVRI erstellt, zumal es sich um Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 3 handelt (z.B. Leistungen intellektueller Natur, reine Materiallieferungen, Aufträge mit weniger als 5 Personentage).

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Planung innerhalb des vorgesehenen Zeitplanes (2026) abgeschlossen werden kann.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck `yTXK/TgWV8lXINpGGc-qjlcGhBgaQsOyOLb5SQ6CvHGw=` und `ps-MI74NkY3f5u+pE38nL5mmCt9/qBywDLgJ96lFyHBA=` im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 28.07.2026 und am 06.08.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

La dichiarazione sostitutiva per la procedura in oggetto relativa al possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023) e relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari (art. 3 della legge 136/2010) è stata caricata sul portale appalti ISOV insieme all'offerta sotto il numero 058242/2026.

In data 29/07/2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido e non ha annotazioni negative nel casellario dell'ANAC.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali. In riferimento all'art. 26, comma 3 (ad esempio, si tratta di servizi di natura intellettuale, mere forniture di materiale, prestazioni con meno di 5 uomini giorno) non viene redatto il DUVRI.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), in modo che la progettazione può essere ultimata entro il cronoprogramma previsto (2026).

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale `yTXK/TgWV8lXINpGGc-qjlcGhBgaQsOyOLb5SQ6CvHGw=` e `psMI74NkY3f5u+pE38nL5mmCt9/qBywDLgJ96lFyHBA=`, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 28.07.2026 e del 06.08.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Dr. Ing. Psenner Paul vom Studio Baubüro aus Bozen wird für 24.416,32 Euro, plus 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mehrwertsteuer, also insgesamt 30.979,42 Euro, im Rahmen der Anpassung des Ausführungsprojektes zur Errichtung einer Schülermensa bei der Mittelschule Kaltern auch mit der Ausführungsplanung zur Erweiterung des Parkplatzes bei der Mittelschule Kaltern beauftragt. Das Honorar beläuft sich somit auf insgesamt 162.216,32 Euro plus 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mehrwertsteuer.

2. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

3. Die Daten zu gegenständlichem Verfahren sind gemäß den gültigen Transparenzgesetzen zu veröffentlichen.

4. Der Gemeindesekretär wurde bereits im Sinne des Art. 6, Abs. 1 des LG Nr. 16/2015 i.g.F als alleiniger Projektverantwortlicher (EPV) ernannt.

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

6. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo			Kapitel Capitolo	Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	1342/2026	40600	Schulfürsorge Assistenza scolastica	04062.02.30500	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	30.979,43 €	2026 - Finanzierung L.G. Nr. 6/1992 Art. 5-ter Abs. 3 Buchstabe b) - Anteil 60% 2026 - Finanzierung L.P. n. 6/1992 art 5-ter, c. 3, lettera b) - quota 60% Akt/Atto 015/240 - Fst/Acc 207/2026 - Dekret/Decreto 6421/2026
Projekt Lavoro	121	Realisierung einer Mensa für die Schüler der Grund- und Mittelschule und einer Tiefgarage Realizzazione di una mensa per gli alunni della scuola elementare e medi e di un garage sotterraneo					CUP G35E26000000007

7. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

1. Il dott. Ing. Psenner Paul dello Studio Baubüro di Bolzano nell'ambito dell'adeguamento del progetto esecutivo per la realizzazione di una mensa scolastica presso la scuola media di Caldaro, viene incaricato anche con la progettazione esecutiva per l'ampliamento del parcheggio presso la scuola media di Caldaro per un importo di 24.416,32 Euro, più il 4% di contributi integrativi ed il 22% d'IVA, quindi per complessivamente 30.979,42 Euro. L'onorario in tutto quindi ammonta a 162.216,32 Euro più il 4% di contributi integrativi ed il 22% d'IVA.

2. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

3. I dati relativi a questa procedura devono essere pubblicati in conformità alle leggi in vigore sulla trasparenza.

4. Ai sensi dell'art. 6, comma 1 della LP n. 16/2015 s.m.i. il segretario comunale è già stato nominato come responsabile unico di progetto (RUP).

5. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

6. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

7. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 30 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)